Redacţiunea, Administraţiunea
Tipografia:
BRAŞOVŬ, piaţa mare Nr 22.
Scrisori nefrancate nu se primescŭ, Manuscripte nu se retrimitŭ!

Birourile de anunciuri.
Braşovŭ, piaţa mare Nr. 22.
Inserate mai primescŭ în Viena: Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler (Otto Maas), Heinrich Schalek, Alois Herndl, M. Dukes, A. Oppelik, J. Danneberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Anton Mesei, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Daube; în Hamburg: A. Steiner.
Preţulŭ inserţiunilorŭ: o seriă garmondŭ pe o colónă 6 cr. şi 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifă şi învoiélă.
Reclame pe pagina III-a o seriă 10 cr. v. a. sĕu 30 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULŬ LI.

„Gazeta" iese în fie-care ḑi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe unŭ anŭ 12 fl., pe şése lunĭ 6 fl., pe treĭ lunĭ 3 fl.
Pentru România şi străinătate:
Pe unŭ anŭ 40 francĭ, pe şése lunĭ 20 francĭ, pe treĭ lunĭ 10 francĭ.
Se prenumeră la tóte oficiele postale din întru şi din afară şi la dd. colectorĭ.
Abonamentulŭ pentru Braşovŭ:
la administraţiune, piaţa mare Nr. 22, etagiulŭ I.: pe unŭ anŭ 10 fl., pe şése lunĭ 5 fl., pe treĭ lunĭ 2 fl. 50 cr. Cu dusulŭ în casă: Pe unŭ anŭ 12 fl., pe şése lunĭ 6 fl., pe treĭ lunĭ 3 fl. Unŭ esemplarŭ 5 cr. v. a. sĕu 15 banĭ.
Atâtŭ abonamentele câtŭ şi inserţiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 120. Braşovŭ, Lunĭ, Marţĭ 31 Maiu (12 Iunie) 1888.

Braşovŭ, 30 Maiu st. v. 1888.

Mesagiulŭ tronului prin care s'a inauguratŭ sesiunea delegaţiunilorŭ austro-ungare, ce s'au întrunitŭ Sâmbăta trecutŭ în Pesta, accentuéză seriositatea situaţiunei politice europene, care a rĕmasŭ totŭ aşa de nesigură şi ameninţătóre, ca şi mai înainte.

Dér chiar sĕ nu fi amintitŭ nimicŭ mesagiulŭ despre acésta, ar fi înţelesŭ totŭ omulŭ din proiectulŭ de bugetŭ, ce l'a presentatŭ guvernulŭ comunŭ de rêndulŭ acesta delegaţiunilorŭ, că în adevĕrŭ situaţiunea din afară este fórte seriósă.

Administraţia de rĕsboiu vine înaintea delegaţiunilorŭ cu nouĕ pretensiunĭ, mai marĭ ca altădată, carĭ impunŭ popórelorŭ monarchiei sarcinĭ şi mai grele, după-ce şi aşa abia mai potŭ suporta povara dărilorŭ.

Incă numai o singură dată li-sa cerutŭ delegaţiunilorŭ o sumă aşa de mare ca acuma, când adecă a fostŭ vorba de esecutarea ocupaţiunei Bosniei şi Herţegovinei. Suma totală ce o pretinde guvernulŭ dela delegaţiunĭ face 192 milióne. Acéstă sumă se împarte aşa: Cheltuelile ordinare sunt preliminate cu 115.9 milióne, cele estra-ordinare cu 23.1 milióne, creditulŭ de ocupaţiune a Bosniei cu 4.5 milióne şi creditulŭ de înarmare cu 47.3 milióne.

Aceste suntŭ tóte cheltuelĭ, ce se vorŭ face numai peutru armată, ér celelalte cheltuelĭ: pentru ministeriulŭ de esterne 4·1 milióne, pentru ministeriulŭ de finance comunŭ 2.1 milióne, represéntéză numai $3^1/_2$ % din întréga sumă a bugetului.

Creditulŭ estra-ordinarŭ de înarmare, care sĕ cuprinde în suma de 169 milióne preliminată pentru scopurile militare, face 29·7 milióne; din acestea s'au cheltuitŭ deja 16 milióne, pe când 13·7 milióne vorŭ fi a se cheltui încă în cursulŭ anului acestuia pentru pregătiri militare. Acestŭ creditŭ, împreună cu creditulŭ pentru trupele de ocupaţiune din Bosnia face 18.8% din suma întrégă, cerută pentru trebuinţele ministeriului comunŭ. Cam vre-o 80% face pretensiunea ministeriului de rĕsboiu, în sensŭ mai strînsŭ, adecă 121, 131,004 fl. pentru armată şi 11,318,227 fl, pentru marină.

Pentru armată este cu 4,218,644 fl. mai multŭ preliminatŭ ca în anulŭ trecutŭ. Urcarea chieltuielelorŭ ordinare pentru armată se datoresce mai alesŭ necesităţii de a se continua lucrările de organisaţiune a armatei comune.

Intre cheltuielile estraordinare mai sunt încă preliminaţĭ 13,384,700 fl. pentru cumpĕrarea de pusci cu repetiţiă. Totŭ pentru aceste puscĭ s'au votatŭ până acuma 19 milióne. Astfelŭ până la finitulŭ anului 1889 se vorŭ cheltui cu totulŭ 32.3 milióne pentru puscile cu repetiţiă.

Amŭ notatŭ aicĭ cele mai principale positiunĭ ale bugetului ministeriului comunŭ pentru anulŭ următorŭ bugetarŭ, din care se vede destulŭ de lămuritŭ câtŭ de multŭ se silesce administraţia de rĕsboiu ca sĕ nu rĕmână îndĕrĕptulŭ altorŭ state cu pregătirile sale militare.

Popórele — ḑise preşedintele delegaţiunei ungare, contele Ludovicŭ Tisza — suferŭ de-o iritaţiune nervósă; neîncrederea reciprocă între statele diferite este signatura situaţiunei presente; tot mai multă materiă esplosibilă se grămădesce în tóte părţile; totĭ sêmtŭ că acéstă situaţiune nu póte fi susţinută până în infinitŭ, dér nimenĭ nu vré sĕ facă unŭ pasŭ decisivŭ pentru schimbarea ei, pentru că nimenĭ nu vré sĕ ia rĕspunderea pentru urmările eventuale.

Şi de astă dată fratele ministrului-preşedinte are dreptate. Este în adevĕrŭ grămădită pretutindenĭ multă materiă esplosibilă şi întêmplarea póte sĕ producă o teribilă încurcătură.

Deocamdată scimŭ numai unŭ lucru sigurŭ, că ni se va cere sĕ plătimŭ în anulŭ viitorŭ şi mai multă dare.

Antâia sesiune a dietei unguresci.

Braşovŭ, 9 Iunie n.

Precum amŭ anunţatŭ, Mercurĭ s'a deschisŭ a doua sesiune a dietei ungare, care avea sĕ'şĭ încépă lucrările abia la tómnă.

Orĭ-ce omŭ, pentru care nu potŭ fi indiferente cele ce se petrecŭ în dieta ungară, deórece acolo se dispune de averea şi viéţa a milióne de ómenĭ, trebue sĕ'şĭ pună întrebarea: ce ispravă au făcutŭ deputaţii ungurĭ în întâia sesiune a dietei, pentru ca sĕ binemeriteze diurnele, ce li-se plătescŭ din buzunarele contribuabililorŭ şi recunoscinţa acestóra?

Luândŭ în mână lista *legilorŭ* ce s'au fabricatŭ de regimŭ şi s'au votatŭ de „representanţii şi aleşii poporului", orĭ mai bine ḑisŭ ai guvernului, fişpanilorŭ şi solgăbirăilorŭ, trebue sĕ ţi-se umple inima de tristeţă şi sĕ te 'ntrebĭ: óre aceştĭ ómenĭ, carĭ n'au altă trébă decâtŭ sĕ stea pe băncile dietei, ferițĭ de arşiţa sórelui, de ploi şi vremĭ tarĭ, în contulŭ pungei contribuabililorŭ, n'au timpŭ sĕ se mai gândéscă şi la năcazurile acestora?

Căcĭ afară de câteva lucrări curente fără interesŭ, întréga listă nu cuprinde decâtŭ unŭ mormanŭ de *legĭ* tóte impunêndŭ nouĕ şi grele sarcine în banĭ şi în sânge.

Şi pentru ca guvernulŭ sĕ pótă întêmpina enormele cheltuelĭ ce resultă din esecutarea acestorŭ legĭ şi ce se vorŭ mai vota de delegaţiunĭ în interesulŭ „păcii", a mai făuritŭ o mulţime de legĭ financiare şi birnice, pe carĭ érăşĭ „aleşii poporului" le-au votatŭ cu „părintéscă" grabă şi cu „patrioticŭ" devotamentŭ, căcĭ — ḑisu-şi-au — câtă vreme se va mai găsi la bietulŭ contribuabilŭ o căldare 'n vatră, diurna ese şi guvernulŭ îşĭ têrêsce ḑilele.

Şirulŭ acestorŭ „părintescĭ" şi „patriotice" legĭ s'a începutŭ cu sporirea dării pe carne, vinŭ, bere, tutunŭ, punêndŭ apoi vêrfŭ la tóte darea pe spirtŭ. Şi când guvernulŭ aştéptă dela acestŭ sporŭ de dări indirecte unŭ venitŭ de treiḑecĭ de milióne, îşĭ póte orĭ-cine cugeta, décă simţitóre orĭ nu fi-vorŭ aceste nouĕ sarcine, care micşoréză sĕrmanului contribuabilŭ bucătura din gură, şi aşa destulŭ de uscată, şi'i facŭ viéţa şi mai amărîtă.

Intr'o întrégă sesiune n'au avutŭ vreme nicĭ „părintesculŭ" guvernŭ nicĭ „patrioticii" diurniştĭ din dietă sĕ se gândéscă şi la îmbunĕtăţirea stărei sermanei poporaţiunĭ bântuite de inundărĭ, de grindină, de esecutorii de dare şi de nenumĕratele ḑilnice lipsurĭ, nu s'au gânditŭ, ḑicemŭ, la îmbunĕtăţirea sorţii bieţilorŭ contribuabilĭ, pentru ca acéştia sĕ aibă de unde sĕ acopere risipa guvernului, consfinţită totdéuna prin votulŭ dietei.

Şi atuncĭ, când guvernulŭ şi dieta îşĭ facŭ rĕgazŭ a se gândi la câte-o reformă culturală orĭ economică, în interesulŭ bunei-stărĭ materiale a contribuabililorŭ, o facŭ numai în esclusivulŭ interesŭ alŭ rassei maghiare, şi în contulŭ celorlalte.

Nicĭ măcarŭ pomenire nu s'a făcutŭ în decursulŭ primei sesiunĭ a dietei de năcazurile, trebuinţele şi dreptele postulate ale naţionalităţilorŭ nemaghiare.

Décă este a se crea bunăstarea generală, óre sĕ nu fiă de lipsă a îndestuli deopotrivă şi interesele de viéţă ale celorlalte naţionalităţĭ din Transilvania şi Ungaria potrivitŭ cu jertfele ce le aducŭ ele pentru susţinerea statului?

Etă o cestiune cu care nu şi-au bătutŭ capulŭ deputaţii ungurĭ în prima sesiune şi nu şi-lŭ vorŭ bate nicĭ în sesiunea următóre.

Duce-va sistemulŭ acesta de risipă de altă parte la unŭ bunŭ sfêrşitŭ?

Cei dela putere — décă au unŭ grăunte de dréptă judecată — căutândŭ în jurulŭ lorŭ vorŭ trebui sĕ se îngrozéscă înşişĭ de icóna viitórelorŭ resultate, ce li se va înfăţişa.

Italia, Papa şi Episcopatulŭ catolicŭ.

De mai multe ḑile se desbate în camera din Roma proiectulŭ *noului codice penalŭ italianŭ,* care a fostŭ presentatŭ parlamentului de cabinetulŭ actualŭ Crispi.

Acestŭ proiectŭ conţine multe reforme, dér între acestea se află mai alesŭ una, care a provocatŭ protestele Papei şi ale episcopilorŭ italianĭ. Noulŭ codice penalŭ delătură posiţia esceptională de care se bucurau preoţii după legea de până acuma şi-i pune pe preoţĭ în privinţa delictelorŭ politice pe aceeaşĭ tréptă cu ceialalţĭ cetăţenĭ.

Până acuma, de esemplu, preoţii italienĭ puteau sĕ predice de pe amvonŭ în favórea restabilirei statului papalŭ, puteau sĕ pledeze pentru ca Roma şi teritoriulŭ sĕu sĕ între érăşĭ în posesiunea esclusivă a Pontificelui. Preotulŭ italianŭ avea în tóte aceste cestiunĭ unŭ felŭ de privilegiŭ de a se esprima aşa, cum înţelegea elŭ chiămarea sa preoţéscă, fără nicĭ o considerare la guvernulŭ italianŭ.

După noulŭ proiectŭ vorŭ fi traşĭ la rĕspundere şi vorŭ fi pedepsiţĭ preoţii, carĭ vorŭ predica astfeliu. De aci turburarea ce s'a produsŭ în sînulŭ clerului italianŭ, care se crede în dreptŭ a apĕra nestingheritŭ interesele Papatului şi puterea luĭ lumészcă.

Insuşĭ Papa Leo XIII s'a ridicatŭ în contra guvernului italianŭ din causa amintitului proiectŭ. Intr'o *alocuţiune papală* Sântulŭ Părinte se plânge, că guvernulŭ italianŭ a turburatŭ sĕrbătórea jubileului sĕu printr'unŭ proiectŭ de codice penalŭ, care documentéză condamnabila intenţiune de a fereca biserica în lanţurĭ grele. Guvernulŭ, ḑice Papa, a inventatŭ pentru clerŭ anume nouĕ delicte şi crime, şi sub pretextŭ de a delătura nisce pericule, ce nicĭ nu esistă, a stabilitŭ grele pedepse pentru preoţii despre carĭ se va dovedi, că au făcutŭ sĕu au sfătuitŭ ceva, ce contraḑice legilorŭ şi constituţiunei statului, poruncilorŭ autorităţilor, dreptului de proprietate şi păcii casnice a familielorŭ. Papa citéză mai alesŭ articululŭ 174 alŭ proiectului de lege şi finesce cu afirmarea, că întréga lege este dictată numai de duşmănia în contra bisericii, a cărei dreptur le-a călcatŭ în picióre Italia modernă.

O parte însemnată a *episcopatului italianŭ,* în deosebĭ episcopii neapolitanĭ şi toscanĭ au protestatŭ asemenea în contra noului codice penalŭ, care cere ca şi preoţii sĕ fiă pedepsiţĭ pentru delicte politice.

In şedinţa dela 5 Iunie a camerei italiane ministrulŭ de justiţiă *Zanardelli* a rĕspunsŭ într'o lungă vorbire la acusările Papei şi ale Episcopatului. Elŭ recunoscŭ, că articululŭ 174 alŭ proiectului de lege, despre care se face amintire în alocuţiunea papală, este rĕu stilisatŭ, şi că de aceea trebue sĕ fiă îndreptatŭ. Dér cu tóte acestea, ḑise Zanardelli, acusările Papei şi Episcopilorŭ nu suntŭ întemeiate pentru-că statulŭ italianŭ nu voesce sĕ atace biserica, ci voesce numai sĕ se apere pe sine. Ministrulŭ se provocă la legile penale ce esistă în Portugalia şi Belgia, carĭ suntŭ asemenea state catolice şi unde sunt în vigóre aceleaşĭ disposiţiunĭ penale faţă cu clerulŭ. „Italia, esclamă elŭ, nu le póte da Sânţielorŭ lorŭ libertatea de a urzi după placŭ conjuraţiunĭ în contra patriei."

Scimŭ că în şedinţa dela 8 Iunie Camera a primitŭ ordinea de ḑi prin care se respinge petiţiunea de protestare, ce a adresat'o cĕa mai mare parte a episcopatului italianŭ camerei, în contra unorŭ articulĭ ai noului codice penalŭ.

Boulanger şi Bonapartiştii.

Intr'o adunare de vre-o 800 de persone, ce s'a ţinutŭ Marţa trecută în Parisŭ în onórea advocatului Leandri, care se reîntorcea în Corsica, a vorbitŭ între alţii şi corifeulŭ bonapartistŭ *Robert Mitchell.*

Inainte de tóte a datŭ espresiune speranţei, că partida bonapartistă va sprijini în viitorŭ din tóte puterile pe aceia, carĭ vorŭ lucra pentru *rĕsturnarea republicei.*

Generalulŭ *Boulanger,* adause Mitchel, înainte de a-şĭ ţine cunoscuta sa vorbire în cameră, a statŭ în *relaţiunĭ strînse cu capii bonapartiştilorŭ,* carĭ cunosceu părerea şi intenţiunile sale. „Mişcarea boulangistă este o mişcare ple-

biscitară, pe care noi bonapartiştii trebue sĕ-o sprijinimŭ din tóte puterile nóstre.“

La încheierea adunărei cea de faţă au strigatŭ: Trăiéscă împĕratulŭ! Trăiéscă prinţulŭ Victor! Trăiéscă Boulanger!

Intrunirea acésta se consideră în tabĕra republicanilorŭ antiboulangiştĭ ca dovadă neîndoiósă, că Boulanger uneltesce în unire cu bonapartiştii în contra republicei. Ḑiarele lorŭ se folosescŭ de ocasiune spre a imputa estremilorŭ republicanĭ Rochefort, Laguerre, Lane ş.a. că prin aceea, că sprijinescŭ pe Boulanger comitŭ o crimă în contra republicei.

SCIRILE ḐILEI.

Sub titlulŭ *„Axente Severu“* scrie „Ellenzek“ dela 9 Iunie următórele:

„Omulŭ acesta (Axente) trăesce încă în comitatulŭ Albei inferióre. Starea sĕnătăţii şi alte împrejurărĭ ale lui nu le cunóştemŭ; numai atâta scimŭ despre elŭ, că trage dela statŭ o pensiune de 600 fl. pe anŭ. Mai scimŭ încă ceva: Ḑilele trecute notarulŭ de cercŭ ceti în comuna Cricău o circulară a vice-spanului, prin care se aduce la cunoscinţa poporului, că regele ungurescŭ a fostŭ în Cluşiu şi că se îndură a primi în audienţă şi deputaţiunea Albei de josŭ. La acésta preoţii valachĭ, ce erau de faţă, rĕspunseră: „Nu 'nţelegemŭ!“ Notarulŭ de cercŭ le esplică în limba valahă. Dér preoţii valachĭ rĕspunseră éraşĭ: „Póte elŭ sĕ ḑică ce va voi; noi nu-lŭ pricepemŭ; noi nu ne 'ncredemŭ în traducere.“ După ce se făcŭ acéstă întroducere, Axente ia cuvĕntulŭ. Elŭ dă espresiune părerii sale de rĕu, că insciinţarea nu este scrisă în limba română şi germană. Regretulŭ sĕu se ia la protocolŭ. Numai aşa ar puté elŭ sĕ aibă bucurià de visita regelui, décă acésta'i s'ar face lui cunoscută în limba românéscă. Dealtmintrelea — adauge Ellenzek“ — chitanţele privitóre la pensiune Axente le scrie în limba ungurésca, ceea ce e lucru fórte umanŭ dela dînsulŭ“.

Lăsămŭ rĕspunderea pentru împărtăşirile aceste în sarcina fóiei unguresci şi observămŭ numai următórele: Lucru umanŭ ar fi décă la perceptoratele reg. ung. s'ar primi ca şi mai nainte dela Românĭ chitanţe scrise românesce; lucru umanŭ ar fi décă nu s'ar călca libertatea individuală a cetăţénului impunîndu-i-se limba maghiară; lucru umanŭ a sĕvîrşitŭ şi d-lŭ Axente, nu pentru-că îşĭ scrie ungurésce chitanţele, ce mergŭ la perceptoratulŭ reg., căcĭ décă o face acésta, o face numai de silă, ci lucru umanŭ a sĕvĕrşitŭ atuncĭ, când a luatŭ în apĕrare dreptulŭ de limbă alŭ poporului faţă cu cei lipsiţĭ de simţulŭ umanităţii.

*
* *

Din *Deva* se telegrafézà, că pe acolo şi împrejurime o *furtună vehementă* împreunată cu *grindină* de mărimea nucilorŭ a causatŭ în séra din Joia trecută pagube marĭ pentru agricultorĭ. Crengile arborilorŭ şi sĕmĕnăturile de tómnă au fostŭ distruse.

*
* *

„Wiener Abendblatt“ comunică scirea, că nouĕle mărcĭ postale unguresci, ce s'au pusŭ în circulaţiune cu începutulŭ ḑilei de 1 Iunie, conţinŭ pe laturea din dosŭ *o gomă veninósă* în urma căreia la mai mulţĭ inşĭ s'ar fi arătatŭ deja semnele unei înveninărĭ parţiale. Pentru confirmarea acestei scirĭ numita fóià amintesce totodată, că guvernulŭ ungurescŭ eâtŭ mai curêndŭ va scóte din circulaţiune nouĕle mărcĭ postale. Acéstă scire a produsŭ sensaţiune mare în cercurile postale din Budapesta.

*
* *

Din *Rusia* éraşĭ au fostŭ *daţĭ afară* peste graniţă vre-o 600 de Evrei. Ḑiarele austriace, carĭ aducŭ acéstă scire, nu spunŭ anumitŭ peste care graniţă au fostŭ alungaţĭ. In totŭ casulŭ „patrioţii“ dela noi se potŭ aştepta la o nouă înmulţire a păturei lorŭ corcite.

*
* *

Artiştii germanĭ Dr. *Devrient* şi d-ra *Kuhlmann*, carĭ cu ocasiunea representaţiunilorŭ „Luther“ în Sibiiu au întîmpinatŭ o primire entusiastă din partea Saşilorŭ de acolo, au făcutŭ o escursiune până la Braşovŭ şi aicĭ fură îmbrăţişaţĭ de cătră fruntaşii saşĭ ai oraşului nostru cu multă căldură. S'a arangiatŭ o escursiune pe Têmpa, apoi unŭ banchetŭ în onórea óspeţilorŭ germanĭ, carĭ aḑĭ diminéţă au plecatŭ la Sinaia, de unde se vorŭ reîntórce directŭ în Germania.

*
* *

Ḑiarulŭ *„Der Artist“* din Düsseldorf scrie, că gimnasticii românĭ, trupa *Petrescu*, după ce au avutŭ celŭ mai mare succesŭ prelungindu-i-se de 2 orĭ contractulŭ în teatrulŭ „Follies Bergere“ în Parisŭ, astăḑĭ se află angajată la circulŭ *Hipodrom* din Parisŭ. D-ra *Eugenia Petrescu* a căpĕtatŭ în Parisŭ numele de „prima equilibristă fără rivală în lume.“ *Traiană Lupu*, unŭ gimnasticŭ tĕnĕrŭ, care a plecatŭ de-o lună la Berlinŭ, a avutŭ celŭ mai strălucitŭ succesŭ în teatrulŭ Kaufmann-Varietés. Directorulŭ teatrului numitŭ din Berlinŭ a angajatŭ şi pe d-ra *Şarlotta Lupu*. Domnii *Moceanu*, *Velescu* au primitŭ din New-York, în America de Nordŭ, o scrisóre dela Ch. Heimann şi G. Liman, agenţĭ dramaticĭ, prin care li se propunŭ cele mai avantagióse condiţiunĭ spre a veni şi a se produce cu cântece şi jocurĭ naţionale române în New-York.

*
* *

In luna lui Maiu c. s'au făcutŭ în armata austro-ungară următórele înaintărĭ: „Unŭ generalŭ de cavaleriă (Prinţulŭ L. de Windisch-Graetz, comandantulŭ corpului alŭ 8-lea). 8 generalĭ de divisiă, 3 generalĭ de brigadă, 68 colonelĭ, 60 locotenenţĭ-colonelĭ, 77 maiorĭ, 468 căpitanĭ, 369 locotenenţĭ clasa I, 388 locotenenţĭ classa II.

*
* *

Magistratulŭ din Vĕrşeţŭ a suspendatŭ dela oficiu în 6 l. c. pe fiscalulŭ sĕu I. *Verner*, pentru beţiă şi purtare scandalósă. Acéstă mĕsură faţă cu numitulŭ s'a decisŭ în şedinţa representanţei orăşenescĭ cu 41 voturĭ contra 19. Verner s'a apĕratŭ într'o vorbire mai îndelungată în care a intonatŭ că între consiliarii magistratului şi între părinţii oraşului Vĕrşeţŭ suntŭ mulţĭ carĭ trăescŭ în concubinatŭ cu femei de renume rĕu, mulţĭ éră, carĭ suntŭ traşĭ în cercetare pentru cridă falsă şi înşelăciune. Şi apoi „astfelŭ de ómenĭ“ sĕ-lŭ judece pe elŭ!

*
* *

„Magyar Allam“ scrie, că episcopulŭ din Vaţŭ Constantinŭ *Schuszter* a dăruitŭ 60,000 fl. pentru înfiinţarea unei *scolĭ superióre de fete* în Kecskemet. Instrucţiunea din acéstă scólă va fi încredinţată călugăriţelorŭ.

*
* *

Prin decretŭ regalŭ, fostulŭ generalŭ *Dimitrescu Maicanŭ* (Nicolae), condamnatŭ prin sentinţă judecătorésca, rĕmasă definitivă, la închisóre şi la perderea gradului, s'a esclusŭ dintre membrii ordinelorŭ „Stéua“ şi „Coróna României“, ridicându-i-se dreptulŭ de a purta insemnele respective. In acelaşŭ timpŭ i s'a retrasŭ numitului autorisaţiunea ce i se acordase de a purta insemne ale ordinelorŭ şi medalielorŭ străine, cu care este decoratŭ.

Musca golumbace séu Musca rea.

Numirea muscei golumbace derivă dela ruinele cetăţei romane Golumbăţŭ, care a fostŭ mai târḑiu locuită şi de Turcĭ, a cărei situaţiune imposantă este pe piscurĭ de calcare cretacee de pe malulŭ Dunărei în Serbia vis-a-vis de pétra isolată din Dunăre numită Baba-caia, (cuvêntŭ turcescŭ, ce însemnéză Pétra-vechiă). Totŭ astfelŭ se numesce şi oraşelulŭ „Golumbăţŭ, Sĕrbii pronunţă „Golumbăţŭ“, care este situatŭ pe ruinele unui oraşŭ romanŭ fórte însemnatŭ, fiindŭ chiar şi înălţimile din apropiere cu ruine de cetăţĭ înḑestrate.

Cuvĕntulŭ „Golumbăţŭ“ este de origine latină, şi anume Columba—Porumbelŭ, de Românii bănăţenĭ şi de cei din Serbia numitŭ „Golumbu“, ér Sĕrbii numescŭ acéstă pasĕre „Golub“.

In literatură este cunoscută acéstă muscă din resbelele Turcilorŭ cu Laudon, — şi fiind-că acestŭ omŭ de sciinţă a aflatŭ acéstă muscă în acele părţĭ, — a şi numit'o „Musca golumbace“.

Românii arŭ trebui sĕ numéscă acéstă muscă „Musca lui Iorgovanŭ“, séu „Musca iorgovană“, fiind-că este acéstă muscă factorulŭ principalŭ alŭ baladei lui Iorgovanŭ“.

Cuibulŭ de nascere alŭ acestei musce otrăvitóre a fostŭ în literatura mai vechiă o peşteră situată vis-a-vis de cetatea Golumbăţŭ, pe teritoriulŭ bănăţeanŭ, care opiniune nu póte fi veritabilă din causa simplă, că nu póte fi posibilŭ ca dintr'o peşteră sĕ iésă atâta cantitate de muscă, care umple unŭ spaţiu enormŭ alŭ atmosfei din Banatŭ, Oltenia şi Serbia până spre Nişŭ şi chiar părţĭ însemnate din Bulgaria.

Poporulŭ românŭ, care locuesce în apropierea rîului Cerna, numesce alte peşterĭ ca cuiburile de nascere a muscei lui Iorgovanŭ, carĭ peşterĭ se află în apropierea Cernei.

Cine cunósce balada lui Iorgovanŭ se va puté convinge, — care baladă ne arată chiar acéstă muscă ca resultatŭ, — că bălaurulŭ celŭ mare, care şedea încolăcitŭ pe muntele Şarba séu Oslea călugărésca din Gorjŭ, de sub care munte isvoráşce Cerna — care (Cracu gărdoman) devasta ţĕrile dimprejurŭ înghiţêndŭ turme întregĭ de vite, — acela se va puté convinge, că bălaurulŭ acela este personificarea muscei golumbace — acelŭ bălaurŭ este sĕlbatica vale a Cernei şi malurile Dunărei dela gura Cernii, — Porţile de fierŭ, — până la Golumbăţŭ, — până unde a urmăritŭ Iorgovanŭ bălaurulŭ, — partea cea mai romantică a Europei întregĭ.

Poporulŭ românŭ crede în balada lui Iorgovanŭ. Elŭ a îmbrăcatŭ adevĕrulŭ în vestminte pictorescĭ, avêndŭ aḑĭ forma de baladă.

Linia principală de nascere a muscei golumbace este valea Cerna şi Porţile de fierŭ séu cataractele Dunărei. Elementele, séu condiţiunile principale de nascere ale acestei musce suntŭ tóte isvórele carĭ se scurgŭ din calcarele jurasice şi mai cu sémă din cele cretacee, carĭ suntŭ în teritoriulŭ de faţă în can-

---

FOILETONULŬ „GAZ. TRANS.“

Cântece poporale.

Culese de *Iuliu Moldovanŭ.*

Frunḑă verde şi una
Rea bucată-i dragostea,
Cine-apuc'a-o gusta
Nu mai póte-a o lăsa.

*

Ce-i mai rĕu ca uréla?*)
Bă dĕu mai rea-i dragostea;
De uritŭ te poţĭ ascunde,
Dér de dragoste n'ai unde,
C'orĭ şi unde te-ai ascunde
Totŭ la inimă pĕtrunde.

*

Frunḑă verde lemnŭ uscatŭ
Cine 'n lume n'a umblatŭ
Ḑile 'ntregĭ nebunŭ şi beatŭ,
De dorŭ arsŭ şi supĕratŭ!

*

Cum nu-i dorulŭ mare câne,
Peste câte dealurĭ vine;
N'alege délulŭ de mare,
De vine fără cărare.

*

Când îmĭ vine mândra'n gândŭ,
Mĕ topescŭ la frunḑa 'n vêntŭ,
Ca frunḑa cea de alunŭ
Pe la postulŭ lui Crăciunŭ.

*

*) uréla=uritulŭ.

Mândruliţă, pentru tine
Fórte multŭ lucru 'mĭ rĕmâne
Şi din casă şi de-afară
Şi de érnă şi de vară!

*

Pe uliţa mândrei mele
Busuiocŭ şi cărăgele,
Pe uliţa cei urîte
E molŭ**) până în genunchie.

*

Maică nu mĕ blăstĕma,
Că nu facŭ pe voia ta;
Şése boi şi şése juncĭ
Nu'sŭ ca buzele de dulcĭ.

*

Dragostele şi dorulŭ
Acestea mâncă omulŭ.
Şi pe mine m'au mâncatŭ,
Numai ochii 'mĭ-au lăsatŭ,
Sĕ nu dau cu capu 'n gardŭ
Când m'oiu duce sara 'n satŭ.

*

Frunḑă verde érbă grasă
Mĭ-e vremea sĕ merg acasă
Douĕ mândre nu mĕ lasă:
Una mĕ ţine de mână,
Alta îmĭ ese prin grădină.

*

Pentr'unŭ omŭ care mĭ-e dragŭ
Multe-audŭ şi multe tragŭ,
Nicĭ în sémă nu le bagŭ.

**) molŭ=nămolŭ, noroiu.

Pentr'unŭ omŭ care-i urîtŭ,
Audŭ una şi-i prea multŭ

*

Multŭ mĕ mirŭ bade de tine,
Ce 'ţĭ baţĭ capulŭ după mine,
De mĭ-ar fi de dumneata
Altmintrelea m'aş purta!

*

Alunişŭ cu crénga 'n Crişŭ,
Dragu-mi-i badea ochişŭ
Ca mălaiulŭ din pietrişŭ.
Alunişŭ cu crénga 'n rîu,
Dragu-mi-i badea mieriu*)
Ca colaculŭ celŭ de grâu.

*

Frunḑă verde de sĕcară
Spusu-ţiam maică, aséră
Sĕ-mĭ scoţĭ şéua din cămară
Sĕ mĭ-o pui pe murgŭ afară.
Eu sĕ punŭ piciorŭ 'n scără
Şi sĕ trecŭ în altă ţéră,
C'am drăguţă Sĕlăgeană,
La trupŭ e ca o cătană
La faţă-i ca şĭ-o icónă.
Faţa-i plină de sânge,
Când o vĕdŭ, inima-mĭ plânge;
Cu brâu roşu când se 'ncinge
Cu-a ei dragoste mĕ frige.

*

Hop nevastă Sĕlăgiană,
Ţucu-ţĭ ochii şĭ-o sprîncénă,
Şi cerceluluĭ din ureche,
Cine m'a vedé sĕ crepe!

mieriu=bălaiu, blendinŭ

Hop leliţă Sĕlăgiană,
Ţucu-ţĭ ochii şĭ-o sprîncénă
Şi bumbuşca din ureche
Şi gura când ţĭ-a fi sete!
Ţine Dómne ce-i ţiné
Ţine pe drăguţa mea,
Pe viţĕlulŭ dela vacă
Şi pe mândra mea cea dragă!

*

Părĕuaşŭ cu drumŭ petrosŭ,
De te-ai duce'n susŭ ca'n josŭ
Sĕ-i trămitŭ mândrei valosŭ,*)
Ca sĕ iésă, o sĕ sciu,
Pe la ea sĕ nu mai viu.
— Rĕsarĭ lună şi sui susŭ
Şi du la badea rĕspunsŭ,
Sĕ mai vină Joi séra,
C'atuncia-i dulce gura;
De Joi séra mai departe
Sĕ inbescă'ntr'altă parte
Că pe-aicea nu se póte.
Şĭ-atâta, cătŭ s'a pututŭ,
Am fostŭ próstă, n'am sciutŭ,
Tĕnără, n'am priceputŭ.

*

Scii tu, mândră, ce ţĭ-am spusŭ
Aséră colo dinsusŭ?...
Unde-orŭ fi ómenĭ mai mulţĭ,
La mine sĕ nu te uiţĭ;
Unde-orŭ fi mai puţinei,
Ochii tĕi totŭ într'ai mei.

*

*) Valosŭ=rĕspunsŭ, resultatŭ.

tităţĭ enorme representate, — carĭ isvóre se scurgŭ aprópe tóte din peşterĭ, avêndŭ apa cea mai bună şi sĕnătósă de bĕutŭ, fiindŭ totodată limpede ca cristalulŭ şi rece ca ghiaţa. Prin urmare putemŭ dice, că tóte apele carĭ se scurgŭ din peşterile acestui teritoriu, suntŭ cuibурile muscei golumbace, — şi nu interiorulŭ peşterilorŭ séu pescerile secĭ.

In apele acestea, şi maĭ cu sémă la gurile peşterilorŭ şi până la o distanţă însemnată, — se formézá unŭ felŭ de broscarŭ atêrnândŭ de orĭ-ce obiectŭ din apă avêndŭ forma lânei de capră cu lungimea de vre-o 10 c., în care broscarŭ se potŭ vedé sume enorme de puncte sistematicŭ arangiate, carĭ suntŭ formele embrionale ale muscei golumbace. Aceste embrionale, (vermuleţĭ) se nutrescŭ de ifusorii, carĭ se nascŭ în apa din interiorulŭ peşterilorŭ.

Fiindŭ vermuleţele deja formatŭ, se formézá musca. dintrênsulŭ, ca cum se formézá fluturile din gândacŭ séu ţînţarulŭ din vermuleţele de baltă. Musca ese din broscarulŭ ei cu o vehemenţă ca şi când ar esploda, umplêndŭ aerulŭ din împrejurŭ de unŭ nuorŭ întregŭ de muscă otrăvitóre, şi este omulŭ constrînsŭ a se feri dela gurile peşterilorŭ în momentele când roescŭ acestea. Acéstă împrejurare a causatŭ ideia, că musca roeşte din peşterĭ.

Este prin urmare evidentŭ, că musca golumbace are nenumĕrate cuiburĭ de nascere. Afară de teritoriulŭ arătatŭ, unde se nasce musca, mai suntŭ teritorii fórte întinse în Carpaţĭ mai cu sémă, în munţii de calcare din Oltenia, Banatŭ, Transilvania, — în Balcanĭ teritorii enorme de munţĭ cu calcare, în Serbia între Morava şi Timocŭ şi până spre Nişŭ şi Pirotŭ, până unde amŭ avutŭ ocasiune a observa acéstă muscă.

Nu esistă nicĭ unŭ mijlocŭ pentru a-o împuţina simţitorŭ, şi anume chiarŭ în cuiburile de nascere. Metodulŭ acesta este simplu avêndŭ numai necesitate de o îngrijire fórte strictă.

Eşindŭ apa din peşterĭ, este necesitate de a-i face două scursorĭ dela gura peşterei până la o lungime, până unde s'a constatatŭ formarea muscei. In tóte dimineţele trebue schimbatŭ cursulŭ apei ce ese pe gura peşterei, şi anume într'o di în o scursóre, şi în alta di în cealaltă, astfeliu, — că broscarulŭ cu embrionalele muscei care s'a formatŭ cu o di înainte, unde se scurgea apa, se usucă de căldura sórelui în aceeaşĭ di când a rĕmasŭ scursura sécă, distrugênd astfelŭ emblionalele formate. Schimbând cursulŭ apei în tóte dilele, s'a distrusŭ condiţiunea principală de esistenţa principală a acestorŭ embrionale a muscei golumbace. Acéstă procedură trebue întreţinută în sesonulŭ formărei muscei.

După unŭ studiu seriosŭ a tuturorŭ isvórelorŭ în carĭ se formézá acestŭ insectŭ, se póte procede la însemnata reducere a acestui rĕu prin acţiunea d-lorŭ silvicultorĭ şi a primăriilorŭ, — fiindŭ aceste mĕsurĭ luate şi de ţĕrile vecine bântuite de aceste insecte, scăpândŭ astfeliu o sumă fórte însemnată de vite din peire, despre care mortalitate nicĭ nu esistă o statistică.

Cantitatea muscei este în comparaţiune cu cantitatea isvórelorŭ de apă în carĭ sĕ nasce musca, şi este regulă, că cu câtŭ este unŭ anŭ mai umedŭ, cu câtŭ mai multă ninsóre érna, cu atâta suntŭ isvórele apelorŭ mai marĭ mărind astfelŭ spaţiu cuiburilorŭ de nascere, — şi vice-versa: cu câtŭ este érna şi primăvéra mai sécă, cu atâta este muscă mai puţină, conţinêndŭ isvórele în casul acesta fórte puţină apă.

Muşcătura de muscă este mai periculósă décă este întrodusă în gâtulŭ animalelorŭ, producêndŭ în gâtŭ inflamaţiunĭ enorme, carĭ causézá mórte vitelorŭ. Boii întroducŭ musca în gâtŭ mai cu sémă cu limba, scoţêndo'o din nasŭ, din care causă aceste vite suntŭ mai puţinŭ resistente muscei. Unui animalŭ cu gâtulŭ inflamatŭ de muşcătura muscei i se póte da ajutorŭ, turnându-i untŭ de lemnŭ pe gâtŭ.

Bahna, 7 Iunie 1888

(„Unirea.“) **Ioanŭ Munteanŭ**
inginerŭ de mine.

Literatură.

„Amiculŭ Familiei,“ diarŭ beletristicŭ, şi enciclopedicŭ literarŭ, cu ilustraţiunĭ. Anulŭ alŭ XII. Apare în Gherla de 2 orĭ pe lună în mărime de câte 2—3 cóle şi costă 4 fl. pe anŭ, 2 fl. pe unŭ jumĕtate de anŭ. Redactorŭ şi proprietarŭ Nicolau F. Negruţiu. — Nr. 12 de la 15 Iunie conţine: O enigmă (Fine), de Ios. Popescu. Ferêstra casei mele (poesiă), de G. Simu. Judeţulŭ (romanŭ istoricŭ), de Th. Alexi. Mâncă-aurŭ (istoriă din Carpaţĭ), prelucrată de Lucreţia Frenţiu. Place-mĭ Dómne (poesiă), de Octavianŭ. Pălăria ciasornicarului, (comediă în 1 actŭ), localisată de Doriau. Crescerea copiilorŭ în familiă după cerinţele scólei (urmare), de I. Dariu. Vedenia (poesiă), de Th. Alexi. Diverse. Iacobŭ Bologa. In textŭ se mai află: Fata pădurei (ilustraţiune) şi Dovadă de dragoste (ilustraţiune comică).

„Lumina pentru toţĭ“, revistă ilustrată de enciclopediă şi pedagogiă, apare odată pe lună în Bucurescĭ. Directorŭ *Eniu D. Bălteanu*. — Nr. 12 din Maiu conţine: Sentinţe pedagogice pronunţate de diferite persóne. Vorbire privitóre la trecutulŭ şi viitorulŭ acesteia. Revista, de Direcţiă. Cum învaţă Gertruda copiii sĕi? Ghiţă cătănuţă (baladă poporală), de Pr. Stoicescu. Transformismulŭ, prelucrare de D. Ionescu. Congresulŭ didacticŭ. Descântece de rîiă, de şerpe, de césŭ rĕu, culese de Dobre Stefănescu-Grindu. O privire critică asupra poesielorŭ d-lui Oscarŭ Cristea, de Constantinŭ Crişanŭ. Napoleonŭ Bonaparte (fine) de I. Russu. Pedagogia etc., de Eniu D. Bălteanu. Viitorulŭ (poesiă), de C. Popescu. Studii asupra literaturei poporale, de Dobre Stefănescu. Maxime. Lucrulŭ de mână în şcólele primare din Elveţia. Viile nóstre. Paulŭ Gönczy, de I. Russu. Originea Têrgului Moşilorŭ. — Cu 1 Iunie Revista acésta va intra în anulŭ alŭ IV alŭ esistenţei sale, în volumŭ mai mare şi făcêndu-se mai multe îmbunĕtăţirĭ la Redacţiă.

Intêmplărĭ diferite.

Focŭ. In Costolanulŭ mare (Nagy-Kosztolány) din Ungaria au arsŭ de curêndŭ 72 de case şi cu ele împreună mare cantitate de nutreţŭ şi alte clădirĭ economice. Paguba e fórte considerabilă.

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. alŭ „Gaz. Trans.“)

Budapesta, 11 Iunie. — *Deschiderea delegaţiunilorŭ.* Discursulŭ tronului adresatŭ delegaţiunilorŭ dice, că o schimbare esenţială în situaţiunea politică nu s'a făcutŭ. Amintesce raporturile intime cu împĕratulŭ Fridericŭ alŭ Germaniei. Raporturile monarchiei cu puterile străine au încontinuu unŭ caracterŭ amicabilŭ. Europei 'i s'au conservatŭ binefacerile păcii. Décă cu tóte acestea guvernulŭ e silitŭ, ca, împlinindu-şĭ datoria, — pentru asigurarea graniţelorŭ monarchiei şi pentru întărirea puterei armate a ei — sĕ céră credite însĕmnate, causa este mai alesŭ *continua nesiguranţă a situaţiunei politice în Europa şi necontenita mărire a puterei armate şi înmulţire a pregătirilorŭ de rĕsboiŭ din partea celoralalte state.*

Austro-Ungaria — continuă mesagiulŭ, — arĕtându-se decisă de a apĕra cu puterĭ egale şi cu patriotismulŭ tradiţionalŭ interesele sale şi ale păcii generale, îşĭ împlinesce o sublimă datoriă, şi cu ajutorulŭ lui Dumnedeu 'i va succede şi de aci încolo de a delătura periculele ameninţătóre.

In fine accentuézá mesagiulŭ, că proiectele de lege presentate delegaţiunilorŭ din partea administraţiei de rĕsboiu s'au făcutŭ ţinêndu-se sémă de situaţiunea financiară a monarchiei.

Insciinţare.

Adunarea generală a „Reuniunei învĕţătorilorŭ Români Sĕlăgenĭ“ se va ţiné éstŭ-timpŭ în 2 Iulie st. n. în comuna *Orteleсŭ* (Vártelek), protopopiatulŭ Bredului.

La acéstă adunare suntŭ datorĭ a se presenta toţĭ membrii ei ordinarĭ, ceilalţĭ membri şi doritorii deşteptărei poporului suntŭ pré binevĕduţĭ. Scrierĭ, desemnurĭ şi manufacturĭ de ale elevilorŭ scolarĭ suntŭ binevenite pentru esposiţiunea acestei adunărĭ.

Zĕlau, 8 Iuniu 1888.

Din încredinţarea presidentului
Gavrilŭ Trifu
vice-preşedinte.

ULTIME SCIRĬ.

Pesta, 9 Iuniu. Delegaţiunea austriacă a alesŭ pe d. *Smolka* preşedinte, care a disŭ că întemeiătorulŭ alianţei, gloriosulŭ Wilhelm, a muritŭ dér că împĕratulŭ actualŭ este mărinimosŭ şi însufleţitŭ de acelaşĭ spiritŭ. Noi scimŭ, continuă preşedintele, că alianţa esistă nesdruncinată, cea mai sigură garanţiă a mănţinerii unei păcĭ lungĭ, cu atâtŭ mai multŭ cu câtŭ împĕratulŭ nostru face totŭ posibilulŭ pentru a mănţine acéstă pace lungă. (Strigăte entusiaste de: Trăéscă împĕratulŭ!)

Berlinŭ, 9 Iuniu. Principele de Bismarck a visitatŭ pe d. de Puttkamer. In privinţa succesorului acestuia din urmă nu s'a hotărîtŭ încă nimicŭ.

Parisŭ, 9 Iuniu. O întrunire de Italienĭ carĭ locuescŭ în Parisŭ a făcutŭ o manifestaţiune în favórea unui tratatŭ de comerciu şi a unei participărĭ a Italiei la Esposiţiunea dela 1889.

DIVERSE.

Tutunŭ falsŭ.— „Paper Maker's Circular“ spune, că o uzină din statulŭ New-York fabricézá cantităţĭ marĭ de hârtiă a cărei destinaţiune mărturisită este de a fi transformată în tutunŭ. Se pare că cinstiţii industriaşĭ, carĭ operézá acéstă transformaţiune, udă de mai multe orĭ hârtia într'o leşiă de tutunŭ apoi o taie şi o punŭ în nişce téscurĭ, care dă hârtiei foi de hârtiă vinele pe care le au adevĕratele foi de tutunŭ. Imitaţiunea este aşa de perfectă că cunoscĕtorii de tutunŭ şi fumătorii ce le au vĕdutŭ şi gustatŭ s'au înşelatŭ. S'au servitŭ într'o societate ţigărĭ fabricate din asemenea tutunŭ, şi toţĭ le-au găsitŭ minunatŭ de bune.

Avisŭ.

P. T. Domnĭ membri la „*Haţegana*“, asociaţiune de anticipaţiune şi creditŭ în *Haţegŭ*, carĭ restézá cu plătirea ratei a III-a din acţiunĭ încă până astădĭ, suntŭ şi pe acéstă cale cu tótă stima recercaţĭ a binevoi a rĕspunde ratele restante, ca sĕ nu fimŭ necesitaţĭ a lua remediulŭ §-lui 18 din statutele institutiunei nóstre.

Haţegŭ, în 9 Iunie 1888.

Cu distinsă stimă

Ioanŭ Munteanŭ, v.-directorŭ. **Ioane Tocaciu,** secretariu.

Cursulŭ pieţei Braşovŭ

din 9 Iunie st. n. 1888

Bancnote românescĭ	Cump.	8.48	Vênd.	8.50
Argintŭ românescŭ . .	„	8.42	„	8.46
Napoleon-d'orĭ	„	10.—	„	10.03
Lire turcescĭ	„	11.30	„	11.35
Imperialĭ	„	10.30	„	10.35
Galbinĭ	„	5.89	„	5.92
Scris. fonc. „Albina“ 6%	„	101.—	„	—.—
„ „ „ 5%	„	98.—	„	98.50
Ruble rusescĭ	„	10.7—	„	108.—
Discontulŭ	6½—8% pe anŭ.			

Cursulŭ la bursa de Viena

din 9 Iunie st. n. 1888.

Renta de aurŭ 4%	99.20
Renta de hârtiă 5%	86.80
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare .	151.60
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (1-ma emisiune) . .	95.60
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (2-a emisiune) . . .	126.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (3-a emisiune) . .	115.60
Bonurĭ rurale ungare	105.40
Bonurĭ cu clasa de sortare	104.80
Bonurĭ rurale Banatŭ-Timişŭ . .	104.75
Bonurĭ cu cl. de sortare	104.75
Bonurĭ rurale transilvane	104.80
Bonurĭ croato-slavone	104.—
Despăgubirea pentru dijma de vinŭ unguresсŭ	99.50
Imprumutulŭ cu premiulŭ unguresсŭ	125.75
Losurile pentru regularea Tisei şi Seghedinului	124.—
Renta de hârtiă austriacă	79.80
Renta de argintŭ austriacă	80.90
Renta de aurŭ austriacă	109.90
Losurĭ din 1860	137.60
Acţiunile băncei austro-ungare . . .	865.—
Acţiunile băncei de creditŭ ungur. .	
Acţiunile băncei de creditŭ austr. .	285.60
Galbeni împĕrătescĭ	5.94
Napoleon-d'orĭ	10.01½
Mărcĭ 100 imp. germane	61.97½
Londra 10 Livres sterlinge	126.40

Editorŭ şi Redactorŭ responsabilŭ:
Dr. Aurel Mureşianu.

Vină mândră, sĕ jurămŭ,
Sĕ vĕdŭ care ne lăsămŭ,
De m'oi lăsa, mândră, eu,
Sĕ mĕ usce Dumnedeu
Ca frunda curechiului
In postulŭ Sânt-Petrului.
De te-i lăsa, mândră, tu,
Sĕ te usce Dumnedeu
Ca frunda goronului
In postulŭ Crăciunului.
De m'oiu lăsa, mândră, eu,
Mĕ topéscă Dumnedeu
Ca şi sĕulŭ de berbece,
Când ilŭ bagĭ în apă rece;
Ca rugulŭ bujorului
In gura isvorului.
De te-i lăsa, mândră, tu,
Tu mândră, sĕ te topescĭ
Ca sĕulŭ de óie lae,
Când ilŭ aşedĭ în tigae;
Ca rugulŭ bujorului
Pe de-asupra focului.

Snóve şi poveştĭ slavice.

Fă ce facŭ alţiĭ.

A fostŭ odată o mamă şi o fată. Fata mânca şi bea când îi era fóme şi sete, trândăvia şi nu voia sĕ lucre. Mama grăi către fată-sa: „Ascultă-mĕ, fata mamii, mergĭ de lucră şi tu ceva şi nu 'mĭ mai sta fără trébă“. — „Ce sĕ lucru, maică?“ — „Lucră şi tu ce lucră tótă lumea.“ — „Dér de unde sĕ sciu eu ce lucră tótă lumea?“ — „Du-te de vedĭ ce facŭ alţii şi fă şi tu“.

Fata porni dela mamă-sa şi ajunse la o casă. Stăpânii tocmai vênturau grâunţele; merse în altă casă, aci leşiau rufele; mai merse într'o casă, aci coceau pâne în cenuşă; se gândi că a învĕţatŭ destulŭ şi se 'ntórse acasă. Ce sĕ facă acum? Hai sĕ vênture şi ea grâunţe. Dér grâunţe n'a găsitŭ în casă şi duse tótă făina în curte şi o vêntură la vêntŭ. Vêntulŭ îĭ împrăştiă făina. Ce sĕ mai facă? Puse unŭ cazanŭ de apă pe focŭ dér nu avea ce sĕ leşiă şi astfelŭ luă cojoculŭ tată-sĕu şi-lŭ aruncă în leşiă. Ce sĕ mai facă? Sĕ cócă ceva în cenuşă, prinse viţelulŭ şi 'lŭ vîrî în cenuşă.

Fata se duse la mamă-sa. „Ce e, fata mamii, ai sfêrşitŭ lucrulŭ?“ — „Sfêrşitŭ, maică, sfêrşitŭ! Am vênturatŭ făina în vêntŭ, am leşiatŭ cojoculŭ tatii şi am friptŭ viţelulŭ în cenuşă!“

Sosirea şi plecarea trenurilorŭ şi postelorŭ în Braşovŭ.

I. Plecarea trenurilorŭ:

1. Dela Braşovŭ la Pesta:

Trenulŭ de persóne Nr. 307: 7 óre 20 de minute séra.
Trenulŭ mixtŭ Nr. 315: 4 óre 01 minută diminéţa.

2. Dela Braşovŭ la Bucuresci:

Trenulŭ mixtŭ Nr. 318: 1 óră 55 minute după amédĭ.

II. Sosirea trenurilorŭ:

1. Dela Pesta la Braşovŭ:

Trenulŭ de persóne Nr. 308: 9 óre 46 minute înainte de amédĭ.
Trenulŭ mixtŭ Nr. 316: 9 óre 52 minute séra.

2. Dela Bucuresci la Braşovŭ:

Trenulŭ mixtŭ Nr. 317: 2 óre 32 minute după amédĭ.

A. Plecarea postelorŭ:

a) Dela Braşovŭ la *Rĕşnovŭ-Zĕrnescĭ-Branŭ:* 12 óre 30 m. după amédĭ
b) „ „ „ *Zizinŭ:* 4 óre după amédĭ.
c) „ „ în *Sĕcuime* [S. Georgĭ]: 1 óră 30 minute nóptea.
d) „ „ la *Făgăraşŭ:* 4 óre diminéţa.
e) „ „ la *Săcele:* 4 óre diminéţa.

B. Sosirea postelorŭ:

a) Dela *Rĕşnovŭ-Zĕrnescĭ-Branŭ* la Braşovŭ: 10 óre înainte de amédĭ.
b) „ *Zizinŭ* la Braşovŭ: 9 óre a. m.
c) Din *Sĕcuime* la Braşovŭ: 6 óre séra.
d) „ *Făgăraşŭ* la Braşovŭ: 2 óre diminéţa.
e) „ *Săcele* la Braşovŭ: 6 óre 30 minute séra.

Avisŭ d-lorŭ abonaţĭ!

Domnii, ce se abonéză din nou, sĕ binevoiască a scrie adresa lămuritŭ şi sĕ arate şi posta ultimă.

Totodată facemŭ cunoscutŭ tuturorŭ D-lorŭ abonaţĭ, că maĭ avemŭ din anii trecuţĭ numerĭ pentru complectarea colecţiunilorŭ „Gazetei," precum şi câteva întregĭ colecţiunĭ, pentru carĭ se potŭ adresa la subsemnata Administraţiune în casŭ de trebuinţă.

„Administraţiunea Gaz. Trans"

Tipografia A. MUREŞIANU Braşovŭ.